

## Come devono presentarsi il certificato di conformità e la targhetta di identificazione?

Affinché le disposizioni dell'OIAAt siano rispettate, l'UFAM ha elaborato dei modelli e degli esempi di certificati di conformità e di contrassegno per le macchine di cantiere post-equipaggiate o le macchine OEM. Tali modelli ed esempi sono disponibili in italiano, francese, tedesco e inglese e possono essere scaricate dal sito della VSBM.

[www.vsbm.ch](http://www.vsbm.ch): Dichiarazione di conformità per macchine di cantiere / Dichiarazione di conformità per sistemi di filtro antiparticolato / Contrassegno di sistemi di filtro antiparticolato e di macchine di cantiere

## Che cosa si deve tenere conto in sede di manutenzione e di controllo delle macchine di cantiere?

Un gruppo di lavoro «Macchine di cantiere» composto da membri delle autorità e

da esperti del settore ha elaborato e pubblicato un documento sulla manutenzione del sistema antinquinamento e sul controllo di macchine e apparecchi di cantiere contenente le istruzioni tecniche per l'esecuzione dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAAt).

[www.vsbm.ch](http://www.vsbm.ch): Manutenzione del sistema antinquinamento e controllo di macchine e apparecchi utilizzati nei cantieri – Istruzioni tecniche

## Conformità OIAAt delle macchine di cantiere – tutto chiaro?

Con la presente scheda si risponde alle principali domande in merito alle esigenze e alle disposizioni per una vendita e un utilizzo conforme alla legge di macchine e apparecchi di cantiere in Svizzera. Per ulteriori domande potete rivolgervi agli uffici indicati di seguito.

<b>SSIC</b>	Società svizzera degli impresari costruttori Sezione Ticino Via Portone 4 CH-6501 Bellinzona	<a href="http://www.ssic-ti.ch">www.ssic-ti.ch</a> Tel. +41 91 825 54 23 info@ssic-ti.ch
<b>VSBM</b>	Segreteria della VSBM Casella postale 656 CH-4010 Basilea	<a href="http://www.vsbm.ch">www.vsbm.ch</a> Tel. +41 61 228 90 30 vsbm@vsig.ch
<b>UFAM</b>	Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) Divisione Protezione dell'aria e RNI CH-3003 Berna	<a href="http://www.bafu.admin.ch/aria-cantieri">www.bafu.admin.ch/aria-cantieri</a> Tel. +41 31 322 93 12 luftreinhaltung@bafu.admin.ch

Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAAt)

# Esigenze per le macchine di cantiere e i relativi sistemi di filtro antiparticolato



© Foto: UFAM/AURA

Con questa scheda, l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), la Società svizzera degli impresari costruttori (SSIC) e l'Associazione svizzera dell'industria delle macchine edili (VSBM) intendono informare sulle principali esigenze per le macchine e gli apparecchi in modo che possano essere venduti e utilizzati sui cantieri in conformità alle disposizioni dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAAt).

Una scheda congiunta di

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

 SBV  
SSE  
SSIC

 VSBM

## Quali macchine sono soggette alle disposizioni?

Per poter essere utilizzate nei cantieri in Svizzera, le macchine e gli apparecchi devono essere conformi alle esigenze poste dall'articolo 19a OIAt. Le disposizioni, le date di entrata in vigore e i periodi transitori sono riportati nel pieghevole «Filtro antiparticolato per macchine di cantiere» dell'UFAM.

[www.bafu.admin.ch/aria-cantieri](http://www.bafu.admin.ch/aria-cantieri):

Filtro antiparticolato per macchine di cantiere

Il venditore o il locatore di macchine nuove o usate è tenuto a verificare che tali macchine siano conformi all'OIAt prima della consegna all'acquirente o al locatario.

Il gestore di una macchina di cantiere è tenuto al post-equipaggiamento delle macchine di cantiere di vecchia generazione conformemente alle disposizioni transitorie. Deve inoltre vegliare ad una manutenzione periodica del motore e del filtro antiparticolato. Il gestore è responsabile dell'utilizzo corretto della macchina sul cantiere.

## Quali sistemi di filtro antiparticolato possono essere utilizzati?

Tutti i sistemi di filtro collaudati e sperimentati adatti per il post-equipaggiamento (retrofitting) delle macchine di cantiere figurano nell'Elenco dei filtri stilato dall'UFAM. L'elenco contiene anche i sistemi di filtro utilizzabili per una breve durata o i cosiddetti filtri a innesto.

[www.bafu.admin.ch/elenco-filtri](http://www.bafu.admin.ch/elenco-filtri)

Il venditore consiglia il cliente nella scelta del sistema di filtro antiparticolato più adatto per il suo tipo di macchina al fine di garantire un funzionamento possibilmente senza interruzioni. La SSIC raccomanda ai suoi membri di stipulare al momento dell'acquisto di una macchina, oltre alla garanzia per il sistema di filtro, anche un accordo di garanzia per l'intero sistema (macchina e filtro antiparticolato). La SSIC mette a disposizione dei modelli di tali accordi.

[www.ssic-ti.ch](http://www.ssic-ti.ch) > Documentazione > Ambiente

## Una macchina di cantiere va sempre post-equipaggiata con un filtro antiparticolato?

I cosiddetti tipi di macchine OEM (Original Equipment Manufacturer) sono considerati conformi all'OIAt se il tipo di motore e il sistema di filtro antiparticolato originali sono stati omologati secondo la direttiva 97/68/CE e se esiste un certificato di un organismo di valutazione della conformità che conferma il rispetto del valore limite di particelle stabilito dall'OIAt. Tali macchine non devono quindi essere post-equipaggiate con un filtro antiparticolato.

Le macchine dello standard di emissioni Euro IIIB o superiore potrebbero possibilmente soddisfare queste esigenze. Come per tutte le macchine, gli acquirenti delle macchine di cantiere OEM hanno diritto a ottenere un certificato di conformità da parte del fabbricante o dell'importatore.

## Quando una macchina di cantiere è conforme all'OIAt?

Una macchina di cantiere è conforme se rispetta i seguenti punti.

- Macchina di cantiere e sistema di filtro antiparticolato:
  - la macchina di cantiere è del tipo OEM e rispetta il valore limite di particelle stabilito dall'OIAt; o
  - la macchina è post-equipaggiata con un sistema di filtro antiparticolato secondo l'Elenco dei filtri dell'UFAM; e
  - un sistema di controllo elettronico per il sistema di filtro antiparticolato è installato sulla macchina.
- Documenti:
  - il certificato di conformità del sistema di filtro antiparticolato o della macchina di cantiere (OEM) è disponibile; e
  - il documento sulla manutenzione relativa ai gas di scarico\* è disponibile; e
  - la manutenzione del sistema antinquinamento non è anteriore a 24 mesi.
- Contrassegni:
  - le targhette, conformi all'OIAt, sono apposte sulla macchina di cantiere e sul sistema di filtro antiparticolato; e
  - la macchina di cantiere è contrassegnata con un adesivo per la manutenzione del sistema antinquinamento\*. Le indicazioni sull'adesivo corrispondono a quelle riportate nel documento sulla manutenzione relativa ai gas di scarico. I cosiddetti «adesivi VERT» non sono più necessari.

## Come viene provata la conformità all'OIAt di una macchina di cantiere?

Gli elementi determinanti per la prova della conformità sono il certificato di conformità e la targhetta della macchina. I fabbricanti di macchine di cantiere e di filtri come pure i rispettivi importatori in Svizzera sono quindi tenuti a fornire dei sistemi di filtro e delle macchine OEM con un relativo certificato di conformità e una targhetta che attestano la conformità all'OIAt. Le autorità esecutive sul cantiere devono poter accedere al documento di conformità e ai contrassegni. Ciò vale anche per le macchine equipaggiate con sistemi di filtro antiparticolato già presenti nell'Elenco dei filtri dell'UFAM prima del 2009 (anno di modifica dell'OIAt).

Gli acquirenti di macchine di cantiere hanno il diritto di farsi consegnare una macchina con tutti i documenti e le targhette che comprovano la conformità all'OIAt. La SSIC mette a disposizione dei propri membri una lista di controllo.

[www.ssic-ti.ch](http://www.ssic-ti.ch) > Documentazione > Ambiente

I rivenditori di macchine di cantiere devono ricordare ai loro clienti che tutte le macchine utilizzate sui cantieri devono essere equipaggiate con un sistema di filtro antiparticolato. Se il cliente propende comunque per la fornitura di una macchina senza sistema di filtro antiparticolato si raccomanda di stipulare un accordo fra il rivenditore e il cliente con cui si conferma che la macchina non è legalmente utilizzabile sui cantieri. Il modello, in francese e tedesco, è disponibile sul sito della VSBM.

[www.vsbm.ch](http://www.vsbm.ch): Modello di accordo per le macchine senza filtro antiparticolato

\* Può essere richiesto alla segreteria dell'Associazione svizzera dell'industria delle macchine edili c/o VSIG, casella postale 656, CH-4010 Basilea, tel. +41 61 228 90 30